

DILIGÈNCIA per fer constar que la versió catalana de l'addenda al conveni específic de mobilitat entre la Universitat Rovira i Virgili (URV) i la Chandigarh University (CU), és la traducció literal de l'addenda al conveni signat en data 7 d'octubre de 2016 en anglès, la qual s'adjunta per tal que formi part de l'expedient.

El secretari general

CPISR-1 C
Esteban Bosch
Capdevila

Firmado digitalmente por CPISR-1 C
Esteban Bosch Capdevila
Nombre de reconocimiento (DN): c=ES,
o=Universitat Rovira i Virgili, ou=Vegeu
<https://www.aoc.cat/CATCert/Regulacio>,
sn=Bosch Capdevila,
givenName=Esteban,
serialNumber=39850389Z, cn=CPISR-1 C
Esteban Bosch Capdevila
Fecha: 2016.11.07 11:07:15 +01'00'

Esteve Bosch Capdevila



ADDENDA AL CONVENI ESPECÍFIC DE MOBILITAT ENTRE LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI I LA UNIVERSITAT DE CHANDIGARH

PARTS

D'una part, el Sr. Josep Anton Ferré Vidal, rector de la Universitat Rovira i Virgili (en endavant, URV) en virtut del seu nomenament pel Decret 72/2014, de 27 de maig (DOGC 6633, de 29 de maig de 2014), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 66 de l'Estatut de la URV, aprovat pel Decret 202/2003, de 26 d'agost (DOGC 3963, de 8 de setembre de 2003), i modificat per l'Acord GOV/23/2012, de 27 de març (DOGC 6100, de 2 d'abril de 2012). La URV té el domicili al carrer de l'Escorxador, s/n, codi postal 43003 de Tarragona, Espanya, i el seu NIF és Q-9350003-A.

I de l'altra, el Sr. / la Sra. Dr. Rajinder Singh Bawa, Vicerector de Chandigarh University (en endavant, CU), en virtut del seu nomenament per la disposició del gabinet del Rector núm.: CET/2012-13/1961 en data 18 de juliol, 2012, d'acord amb la secció de la "The Chandigarh University Act, 2012" (Punjab Act núm. 7 of 2012) en data 10 Juliol, 2012 i de l'estatus aprovat pel Govern del Punjab (en referència a la carta núm.: CU/VC/12-13/116 en data 4 Febrer 2013). La adreça de la CU és Chandigarh University, Gharuan, Distt. Mohali, Punjab, Índia, codi postal 1404113, i el seu número d'identificació fiscal TAN Number és PTLC12091C.

Els representants de cada part ens reconeixem mútuament la capacitat jurídica necessària per a aquest acte.

ANTECEDENTS

Primer. Que en data 30 d'octubre 2015 es va signar el conveni específic de mobilitat de entre la URV i la CU, l'objectiu del qual és la mobilitat del personal acadèmic i investigador, el personal administratiu i tècnic i els estudiants.

ACORDEM

Primer. Substituir l'annex de l'acord abans esmentat pel redactat següent:

Mobilitat del personal docent i investigador

De:	A:	Nombre de PDI/curs acadèmic
CU	URV	2
URV	CU	2

Mobilitat del personal administratiu i tècnic

De:	A:	Nombre de PAS/curs acadèmic
CU	URV	2
URV	CU	2

Mobilitat d'estudiants

Ensenyament		De:	A:	Nre.	Mesos
CU	URV				
Nivell: grau					
Grau d'Enginyeria: Enginyeria Electrònica; Enginyeria Elèctrica i Electrònica; Enginyeria Informàtica; Seguretat Informàtica i Sistemes Intel.ligents; Gestió turística	Enginyeria Electrònica Industrial i Automàtica; Enginyeria Elèctrica; Enginyeria Informàtica; Turisme	CU	URV	2	5
		URV	CU	2	5
Nivell: postgrau					
Enginyeria Informàtica; Seguretat Informàtica i Sistemes Intel.ligents	Enginyeria Informàtica; Seguretat Informàtica i Sistemes Intel.ligents	CU	URV	2	5
		URV	CU	2	5
Gestió turística	Tècniques Analítiques i Innovació en Turisme	CU	URV	1	5
		URV	CU	1	5

Aquest annex tindrà efecte a partir del curs 2016-2017" i tindrà la mateixa durada que l'acord mencionat a la primer clàusula.

Segon. Substituir la clàusula **Tercera: Vigència** del conveni abans esmentat amb la següent clàusula:

Aquest conveni és vigent des del moment que se signa i té una durada de quatre anys, prorrogables mitjançant addendes. El total de les pròrrogues que es facin no pot superar els quatre anys.

Tercer. La resta de clàusules del conveni resten vigents.

I, en prova de conformitat, els representants de la URV i de la CU signem aquest conveni per duplicat, en anglès.

Tarragona, 1 de setembre de 2016

23 de juny de 2016

El rector de la Universitat
Rovira i Virgili

El vicerector de la Universitat
Chandigarh

